



## UBS Kids Cup nelle scuole - Disposizioni riguardanti l'annuncio dei risultati e la protezione dei dati.

### Premesse

La UBS Kids Cup come organizzatore di una serie di gare nazionale gestisce un sistema d'informazione con i risultati delle competizioni e i dati personali dei partecipanti. Ciò è necessario per raccogliere e pubblicare a livello centralizzato i risultati ottenuti nelle prove della UBS Kids Cup, individuare i migliori atleti di ogni Cantone e invitarli alla finale cantonale. I dati degli allievi che hanno partecipato ad una «UBS Kids Cup a scuola», sono però particolarmente sensibili. Per questo, in collaborazione con l'Ufficio dello sport della Città di Zurigo e l'incaricato per la protezione dei dati della Città di Zurigo, sono state elaborate delle disposizioni particolari per le scuole.

### Disposizioni per le scuole

- Per le scuole l'annuncio dei dati relativi ai partecipanti e dei risultati è facoltativo. Per approfittare delle prestazioni della UBS Kids Cup (consegna del materiale, regali per i partecipanti, soldi per i partecipanti) non è necessario inviare queste informazioni, ma è sufficiente comunicare al termine dell'evento il numero totale di partecipanti.
- Se però le scuole vogliono offrire ai loro (migliori) allievi la possibilità di qualificarsi per la finale cantonale (e più tardi per la finale svizzera), è necessario un annuncio (limitato) dei risultati e dei dati dei partecipanti.

### Annuncio dei risultati e dei dati dei partecipanti per le scuole

Se una scuola decide per l'annuncio dei risultati, il procedimento è il seguente:

- La scuola consegna solo i dati dei 5 migliori allievi per categoria di età e sesso.
- La scuola indica per ogni allievo cognome, nome, età e risultati.
- Gli altri dati comunicati agli organizzatori della UBS Kids Cup, non verrebbero importati nella banca dati e sarebbero subito cancellati.
- Per ragazzi dei quali non è dato sapere se vivono in Svizzera (ad es. sans papiers), per l'annuncio dei risultati la scuola può utilizzare uno «pseudonimo».

### Pubblicazione dei dati in internet ([www.ubs-kidscup.ch](http://www.ubs-kidscup.ch))

- Non verrà pubblicata nessuna classifica generale degli appuntamenti per le scuole.
- I risultati degli allievi saranno integrati e pubblicati nelle liste dei migliori (c'è un sommario cantonale e nazionale). In questo modo i migliori allievi potranno paragonare i loro risultati con quelli degli altri ragazzi della stessa età in tutta la Svizzera. Allo stesso tempo sarà possibile dedurre, al termine della fase di qualificazione, se l'allievo si è qualificato o meno per la finale cantonale (a seconda del Cantone i top 25 o top 35 di ogni categoria).
- I risultati ottenuti in un evento scolastico verranno pubblicati con soltanto le seguenti informazioni: cognome, nome, anno di nascita, Cantone, risultati. Non saranno pubblicati invece il nome della scuola, la data della manifestazione e la località. Dai dati pubblicati non sarà quindi possibile risalire al domicilio o alla sede della scuola di un ragazzo.